

Gelet op het koninklijk besluit van 26 januari 1979 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen titularis kunnen zijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 juni 1984 en 21 januari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+.

Gelet op het advies van de Raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 augustus 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 augustus 1996;

Gelet op het protocol van 17 april 1997, waarin de conclusies van de onderhandeling in het sectorcomité V zijn vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aangewezen is zo vlug mogelijk de wijzigingen door te voeren die opgelegd zijn bij koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 januari 1979 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen titularis kunnen zijn, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 juni 1984 en 21 januari 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De graden waarvan de ambtenaren van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen titularis kunnen zijn, worden volgenderwijze in niveau en rangen ingedeeld :

Administratief personeel  
Niveau 1

Rang 16  
Administrateur-generaal  
Rang 15  
Adjunct-administrateur-generaal

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1997.

**Art. 3.** Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 18 mei 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

Vu l'arrêté royal du 26 janvier 1979 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 28 juin 1984 et 21 janvier 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+.

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 août 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 19 août 1996;

Vu le protocole mentionnant les conclusions de la négociation au sein du Comité du secteur V en date du 17 avril 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de procéder rapidement aux modifications imposées par l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 1 et 2+;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 26 janvier 1979 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 28 juin 1984 et 21 janvier 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. Les grades que peuvent porter les agents de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants sont répartis comme suit en niveau et rangs :

Personnel administratif  
Niveau 1

Rang 16  
Administrateur général  
Rang 15  
Administrateur général adjoint

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 1997.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, gewijzigd bij de wet van 26 december 1956;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdrage van het Landbouwfonds te bepalen;

Le Ministre de l'Agriculture et les Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, modifiée par la loi du 26 décembre 1956;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 december 1991 betreffende de toekenning van startpremies aan de diensten voor bedrijfsverzorging;

Gelet op het akkoord van 11 december 1997 van de Europese Commissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 november 1997;

Gelet op het akkoord van 24 april 1998 van de Minister van Begroting;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat zonder verwijl maatregelen moeten genomen worden betreffende de bedrijfsverzorgingsdiensten erkend in het kader van voornoemd ministerieel besluit van 13 december 1991, ten einde met ingang van 1 januari 1998 de continuïteit van deze diensten te verzekeren,

Besluit :

**Artikel 1.** Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten kan, volgens de voorwaarden vastgesteld bij dit besluit, een toelage als bijdrage in de werkingskosten worden verleend aan de diensten of aan de federaties van diensten voor bedrijfsverzorging die reeds gedurende minstens vijf jaar genoten hebben van de startpremies voorzien bij ministerieel besluit van 13 december 1991 betreffende de toekenning van startpremies aan de diensten voor bedrijfsverzorging.

**Art. 2. § 1.** De toelage toegekend aan de in artikel 1 bedoelde diensten of federaties van diensten mag hun werkingskosten niet overschrijden.

Deze toelage bedraagt 225 frank per sociaal uur gepresteerd door de door de begunstigde gedurende het dienstjaar tewerkgestelde bedrijfsverzorgers.

De geleverde prestaties worden volgens de volgende voorranghebbende motieven gezien als sociale uren:

1. overlijden, ziekte, ongeval, inbegrepen waterschade, brand of storm;
2. beroepsvorming;
3. familiale gebeurtenissen;
4. vakantie en vrije tijd.

De toepassingsmodaliteiten en de berekeningswijzen worden via een ministeriële omzendbrief vastgelegd en medegedeeld aan de diensten voor bedrijfsverzorging die hiervoor een aanvraag doen.

§ 2. Aan de begunstigten die hierover een aanvraag en een ontwerp van begroting voor een nieuw dienstjaar indienen, kan de toelage in twee schijven uitbetaald worden:

1° de eerste als voorschot, betaalbaar bij het begin van het dienstjaar, bedraagt 100 frank per sociaal uur, voor het aantal uren zoals aangegeven in het ontwerp van begroting;

2° de tweede, betaalbaar na overlegging van de bewijsstukken aangaande de eisen gesteld in § 1 is gelijk aan het positief verschil tussen het bedrag van de toelage berekend overeenkomstig § 1 en het bedrag van de eerste schijf.

Ingeval het verschil bedoeld in voorgaand lid negatief is, zal het afgetrokken worden van de eerste schijf van de toelage betreffende het volgende dienstjaar; nochtans, indien na deze bewerking een negatief saldo overblijft of ingeval van ontbinding van de dienst of wanneer deze niet meer aan de bepalingen van dit besluit voldoet, zal dit verschil aan het Landbouwfonds teruggestort worden.

**Art. 3.** Ingeval de som van de berekende toelagen overeenkomstig artikel 2 het voorziene krediet op de begroting overschrijdt, kunnen de toelagen verminderd worden met een coëfficiënt gelijk aan de verhouding tussen het krediet en deze som.

**Art. 4.** De toelage wordt geweigerd aan de diensten of federaties van diensten voor bedrijfsverzorging die geen afstand gedaan hebben van de startpremies of die de erkenningsvoorwaarden niet meer vervullen, voorzien in voormeld ministerieel besluit van 13 december 1991.

Vu l'arrêté ministériel du 13 décembre 1991 relatif à l'octroi d'aides de démarrage aux services de remplacement à l'exploitation;

Vu l'accord du 11 décembre 1997 de la Commission européenne;

Vu l'avis de l'inspection des Finances, donné le 19 novembre 1997;

Vu l'accord du 24 avril 1998 du Ministre du Budget;

Vu la concertation avec les Exécutifs régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3 § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures relatives aux services de remplacement à l'exploitation agréés dans le cadre de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1991 précité doivent être prises sans retard aux fins d'assurer à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998 la continuité de ces services,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les limites des crédits disponibles, une subvention peut être accordée, aux conditions fixées par le présent arrêté, aux services ou fédérations de services de remplacement à l'exploitation qui ont déjà bénéficié pendant au moins cinq années des aides de démarrage prévues par l'arrêté ministériel du 13 décembre 1991 relatif à l'octroi d'aides de démarrage aux services de remplacement à l'exploitation, pour contribuer à la couverture de leurs coûts de fonctionnement.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La subvention octroyée aux services ou fédérations de services de remplacement à l'exploitation visés à l'article 1<sup>er</sup> ne peut dépasser leurs coûts de fonctionnement.

Cette subvention s'élève à 225 francs par heure sociale prestée par les agents de remplacement, employés par le bénéficiaire au cours de l'exercice.

Sont considérées comme heures sociales les prestations effectuées selon les motifs prioritaires suivants :

1. décès, maladie, accident, y compris les dégâts d'eau, incendie ou tempête;
2. formation professionnelle;
3. événements familiaux;
4. vacances et loisirs.

Les modalités d'application et les méthodes de calcul sont fixées par voie de circulaires ministérielles notifiées aux services de remplacement à l'exploitation qui en font la demande.

§ 2. Aux bénéficiaires qui en font la demande et introduisent un projet de budget pour un nouvel exercice, la subvention peut être payée en deux tranches, soit:

1° la première à titre d'avance, payable en début d'exercice, s'élève à 100 francs par heure sociale, pour le nombre d'heures figurant au projet de budget;

2° la seconde, payable après introduction des pièces justificatives relatives aux exigences formulées au § 1<sup>er</sup> est égale à la différence positive entre le montant de la subvention calculée conformément au § 1<sup>er</sup> et le montant de la première tranche.

Au cas où la différence visée à l'alinéa précédent est négative, celle-ci sera déduite de la première tranche de la subvention relative à l'exercice suivant; toutefois, si après cette opération subsiste un solde négatif ou en cas de dissolution du service ou lorsque celui-ci ne répond plus aux dispositions du présent arrêté, cette différence sera remboursée au Fonds agricole.

**Art. 3.** Au cas où la somme des subventions calculées conformément à l'article 2 excède le crédit prévu au budget, les subventions pourront être affectées d'un coëfficiënt égal au rapport entre le crédit et cette somme.

**Art. 4.** La subvention est refusée aux services ou fédérations de services de remplacement à l'exploitation qui n'ont pas renoncé aux aides de démarrage ou qui ne remplissent plus les conditions d'agrément, prévues dans l'arrêté ministériel du 13 décembre 1991 précité.

**Art. 5.** Onverminderd de strafbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933, betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen van elke aard, die geheel of gedeeltelijk ten laste van de Staat zijn, gewijzigd door de wet van 7 juni 1994, wordt de toelage geweigerd aan de diensten of federaties van diensten voor bedrijfsverzorging die een verklaring hebben gedaan die, na onderzoek, geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

In de gevallen van terugvordering van de toelage, zal het te kwader trouw ontvangen bedrag verhoogd worden met de wettelijke intrest vanaf de datum van uitbetaling.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 6 mei 1998.

K. PINXTEN

**Art. 5.** Sans préjudice des sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, modifié par la loi du 7 juin 1994, la subvention est refusée aux services de remplacement à l'exploitation qui ont fait une déclaration, qui, après vérification, est reconnue fautive en tout ou en partie.

Dans les cas de recouvrement de la subvention, le montant perçu de mauvaise foi est augmenté de l'intérêt légal à partir de la date de paiement.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Bruxelles, le 6 mai 1998.

K. PINXTEN

N. 98 — 1669

[S - C - 98/16119]

**7 MEI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 maart 1995 tot vaststelling van de nadere regels voor de indiening van de steunaanvragen voor vervroegde uittreding in de landbouwsector**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1997, 21 maart 1997 en de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 maart 1995 betreffende de nadere regels voor de toepassing van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 april 1997 tot uitvoering van de artikelen 2 en 13 van de wet van 23 december 1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1995 betreffende de nadere regels voor de toepassing van de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 1995 tot vaststelling van de nadere regels voor de indiening van de steunaanvragen voor vervroegde uittreding in de landbouwsector;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2079/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat zonder verwijl uitvoeringsmaatregelen dienen genomen te worden om het aanvraagformulier in overeenstemming te brengen met de bepalingen van voornoemd koninklijk besluit van 24 april 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** Bijlage I van het ministerieel besluit van 13 maart 1995 tot vaststelling van de nadere regels voor de indiening van de steunaanvragen voor vervroegde uittreding in de landbouwsector, wordt als volgt gewijzigd :

1° in deel I, rubriek F, vierde lid wordt tussen het tweede en het derde streepje een streepje ingevoegd, luidend als volgt

« — indien ik bovenop de hierboven bedoelde 10 % oppervlakte, voor hoogstens 10 % oppervlakte van mijn bedrijf geen overdracht realiseer, deze gronden niet meer aan te wenden voor agrarische doeleinden »;

F. 98 — 1669

[S - C - 98/16119]

**7 MAI 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 mars 1995 fixant les modalités d'introduction des demandes d'aide à la préretraite en agriculture**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, modifiée par les arrêtés royaux des 30 janvier 1997, 21 mars 1997 et par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 2 mars 1995 relatif aux modalités d'application du régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 24 avril 1997 portant exécution des articles 2 et 13 de la loi du 23 décembre 1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture et modifiant l'arrêté royal du 2 mars 1995 relatif aux modalités d'application du régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 1995 fixant les modalités d'introduction des demandes d'aides à la préretraite en agriculture;

Vu le règlement (CEE) n° 2079/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture;

Vu la concertation avec les Gouvernements des Régions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il faut prendre sans retard des mesures d'exécution pour adapter le formulaire de demande aux dispositions de l'arrêté royal du 24 avril 1997 susmentionné,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe I de l'arrêté ministériel du 13 mars 1995 fixant les modalités des demandes d'aides à la préretraite en agriculture, est modifié comme suit :

1° à la partie I, rubrique F, quatrième alinéa, un tiret est inséré entre le deuxième et le troisième tiret, rédigé comme suit :

« — au cas où, au-delà des 10 % de la superficie visés ci-dessus, je ne réalise pas le transfert pour 10 % au maximum de la superficie de mon exploitation, ne plus utiliser ces terres à des fins agricoles »;